

# UŽSIENIO KALBA (VOKIEČIŲ)

2015 m. valstybinio brandos egzamino užduoties  
**Vertinimo instrukcija**  
(pagrindinė sesija)

## I. HÖRVERSTEHEN (30 Punkte)

### Teil 1 (4 Punkte)

01 – C, 02 – A, 03 – B, 04 – C

### Teil 2 (8 Punkte)

- 05. Ja
- 06. Nein
- 07. Ja
- 08. Nein
- 09. Ja
- 10. Nein
- 11. Nein
- 12. Ja

### Teil 3 (4 Punkte)

13 – A, 14 – C, 15 – B, 16 – B

### Teil 4 (9 Punkte)

- 17 – pro Jahr/im Jahr
- 18 – (sein) Fleiß/(der) Fleiß
- 19 – Bonn
- 20 – Magisterarbeit/Abschlussarbeit
- 21 – süß
- 22 – (den) Leuten/Menschen aus Afghanistan/Afghanen/Paschtunen
- 23 – Lebensgefühl/Kodex
- 24 – (dem) Militär/(der) Bundeswehr
- 25 – Wissenschaftler/Sprachwissenschaftler/Linguist/Philologe/Forscher/Sprachforscher

### Teil 5 (5 Punkte)

- 26 E
- 27 C
- 28 D
- 29 G
- 30 A

**II. LESEVERSTEHEN (30 Punkte)****Teil 1 (4 Punkte)**

<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>
C	A	F	D

**Teil 2 (8 Punkte)**

- 35** – Prüfungen  
**36** – Weltmeister  
**37** – Stadion  
**38** – Chef  
**39** – Beschützer  
**40** – wenigsten  
**41** – besten  
**42** – trainieren

**Teil 3 (8 Punkte)**

<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>	<b>46</b>	<b>47</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>50</b>
I	E	F	D	G	H	B	C

**Teil 4 (10 Punkte)**

A)

51 – A, 52 – C, 53 – A

B)

- 54.** mithalten, gute Noten bekommen, Schritt halten, gute Leistungen  
**55.** Nachhilfe  
**56.** gut, keine Streber, positiv  
**57.** Stress, Leistungsdruck  
**58.** Nein  
**59.** Familie  
**60.** Sie selbst

**III. SCHRIFTLICHER AUSDRUCK (40 Punkte)**

Egzamino dalies vertė taškais – 40 taškų, kurie tarp 1 ir 2 užduočių paskirstomi taip: 16+24, kad B1 lygio užduočiai tektų 40 proc., o B2 – 60 proc. taškų. Bendra kuriamų tekstų apimtis: 280–350 žodžių. Paskirstymas tarp 1 ir 2 užduočių: 100–120 ir 180–230 žodžių.

**Persönlicher Brief (16 Punkte)**

Lygis: B1

Teksto tipas: Asmeninis laiškas

Apimtis: 100–120 žodžių

**Asmeninio laiško vertinimo skalė (16 taškų)**

Kriterijai	Taškai	Aptartys
<b>Turinys</b>	4	Tinkamai realizuotos visos užduotyje nurodytos komunikacinės intencijos. Laisvai ir išsamiai perteikiama informacija, pasakojama ar apibūdinama. Mintys rišlios (koherentiškos).
	3	Dauguma komunikacinių intencijų realizuotos sėkmingai. Informacija dažniausiai perteikiama tiesmukai ir paprastai. Mintys gana rišlios.
	2	Dauguma komunikacinių intencijų realizuotos, bet ne visada sėkmingai. Informacija perteikiama gana apibendrintai, dažnai nepakanka detalių, todėl ją galima įvairiai interpretuoti. Kai kurios mintys nerišlios.
	1	Komunikacinės intencijos realizuotos tik iš dalies. Pasitaiko nukrypimų nuo temos. Pasitaiko paminėtų, bet neišplėtotų intencijų. Mintis gali būti sunku suprasti dėl nepakankamo rišlumo.
	0	Užduoties tikslas nepasiekiamas. Komunikacinės intencijos iš esmės nerealizuojamos. Minčių raiška netiksli ar nepakankama, mintys nerišlios.
<b>Teksto struktūra. Forma</b>	4	Turinys išdėstytas nuosekliai ir logiškai. Teksto siejimo žodžiais pavieniai elementai veiksmingai jungiami į rišlią grandinę minčių seką. Laiškas tinkamai suskirstytas į pastraipas ir įformintas.
	3	Beveik visas turinys išdėstytas nuosekliai ir logiškai. Teksto siejimo žodžiais pavieniai elementai jungiami į grandinę seką. Laiškas tinkamai suskirstytas į pastraipas. Gali pasitaikyti įforminimo trūkumų.
	2	Beveik visas turinys išdėstytas nuosekliai. Teksto siejimo žodžiai kartais vartojami netinkamai ar jų trūksta. Kai kurios pastraipos išskirtos netinkamai, pasitaiko įforminimo trūkumų.
	1	Turinys išdėstytas nenuosekliai. Teksto siejimo žodžių vartojama per daug arba per mažai, gali būti klystama (teksto siejimo žodžiai vartojami netinkamai). Skirstymas į pastraipas netinkamas, pasitaiko įforminimo trūkumų.
	0	Turinys išdėstytas nenuosekliai. Teksto siejimo žodžiai vartojami mechanškai, dažnai netinkamai ir (arba) išvis nevartojami. Teksto struktūra ir įforminimas netinkami.

<b>Leksinių ir gramatinių formų bei struktūrų įvairovė. Registras</b>	4	Bendrojo ir teminio žodyno mokama užtektinai, kad pavyktų paaiškinti svarbiausius dalykus. Dažniausiai vartojama laiško temos ir bendroji leksika, vyrauja paprastos leksinės ir gramatinės struktūros, pasitaiko viena kita sudėtingesnė struktūra ar retesnis žodis. Nuosekliai laikomasi neutralaus ar neoficialaus, ar familiaraus registro.
	3	Bendrasis ir teminis žodynas vidutiniškas, tačiau kartais jo nepakanka detalėms apibūdinti. Vartojamos tik paprastos leksinės ir gramatinės struktūros, dažniausia kasdienė leksika. Vienas kitas žodis pažeidžia registro vientisumą.
	2	Bendrojo ir teminio žodyno užtenka asmeninėms mintims reikšti. Vyrauja paprastas kasdienis žodynas ir paprastos leksinės ir gramatinės struktūros. Gali būti sunku apibūdinti teksto registrą, nes jam trūksta vientisumo, vartojami kelių skirtingų registrų (oficialaus ir neoficialaus) žodžiai.
	1	Žodynas ribotas: kartojama ta pati leksika ir gramatinės struktūros. Vartojami kasdieniai žodžiai, nesudėtingos struktūros ir bendros frazės. Gali būti sunku apibūdinti registrą, nes jo raiška nenuosekli arba nepakankama. Dažnai vartojami registro požiūriu atsitiktiniai žodžiai.
	0	Žodynas labai ribotas arba jo nepakanka, norint įvertinti tekstą pagal šį kriterijų. Jį sudaro pavieniai pagrindiniai žodžiai ir frazės. Nuolat painiojama skirtingų registrų leksika arba registras yra netinkamas.
<b>Leksinių ir gramatinių struktūrų taisyklumas. Rašyba ir skyryba</b>	4	Pasitaiko nedidelių (dažniausiai rašybos ir (arba) skyrybos) klaidų (0–4 klaidos), bet visuomet aišku, kas norėta pasakyti.
	3	Dažniausiai klystama vartojant sudėtingas struktūras (5–8 klaidos), bet aišku, kas norėta pasakyti.
	2	Nuolat klystama vartojant tiek sudėtingas, tiek ir paprastas struktūras (9–12 klaidų), bet klaidos netrukdo suprasti minties.
	1	Daroma daug klaidų vartojant tiek sudėtingas (jei jų yra), tiek paprastas struktūras (13–15 klaidų). Klaidos kartais trukdo suprasti mintį.
	0	Dažnai daroma net elementariausių klaidų (16 ir daugiau klaidų). Dėl klaidų arba dėl to, kad nepakanka teksto, gali būti sunku suprasti, kas norėta pasakyti.
<b>Iš viso taškų</b>	<b>16</b>	

**Laiške**, jei teksto apimtis mažesnė negu 100 žodžių, t. y.:

99–84 žodžiai – atimamas 1 taškas (iš bendros taškų sumos);

83–67 žodžiai – atimami 2 taškai;

66–50 žodžių – atimami 3 taškai;

mažiau negu 50 žodžių – užduotis vertinama 0.

### Laiško užduotis

*Ihr deutscher Brieffreund Manfred fragt Sie in seinem Brief nach litauischer Musik und Ihren Musikvorlieben. Schreiben Sie ihm einen Brief. Beachten Sie dabei folgende inhaltliche Punkte:*

- *Musik in Litauen.*
- *Ihre Lieblingsmusik / Ihr(e) Lieblingsmusiker(in) oder Ihre Lieblingsband.*
- *Ihre Fragen zur Musik in Manfreds Leben.*

**AUFSATZ (24 Punkte)**

Lygis: B2

Teksto tipas: Samprotaujamojo tipo apibrėžtos formos rašinys/esė

Apimtis: 180–230 žodžių

**Rašinio/esė vertinimo skalė (24 taškai)**

<b>Kriterijai</b>	<b>Taškai</b>	<b>Aptartys</b>
<b>Turinys</b>	5	Visas turinys atitinka temą. Mintys reiškiamos aiškiai, pakanka detalių. Į temą atsakoma išsamiai. Svarbiausios mintys išplečiamos ir grindžiamos tinkamomis detalėmis bei pavyzdžiais.
	4	Visas turinys atitinka temą. Į temą atsakoma gana išsamiai. Mintys beveik visada reiškiamos aiškiai, dažniausiai pakanka jas pagrindžiančių detalių ir pavyzdžių.
	3	Turinys iš esmės atitinka temą. Kartais mintys reiškiamos netiksliai ir (arba) apibendrintai. Dauguma minčių išplečiamos, tačiau jas pagrindžiančios kai kurios detalės gali būti netinkamos ar jų nepakanka.
	2	Beveik visas turinys atitinka temą, gali pasitaikyti nukrypimų nuo temos. Mintys reiškiamos tiesmukai ir paprastai, tačiau jos yra rišlios (koherentiškos). Mintis pagrindžiančios detalės ir pavyzdžiai gali būti netinkami ar jų akivaizdžiai stokojama.
	1	Dalis turinio atitinka temą. Mintys reiškiamos suprantamai, tačiau pasitaiko nerišlių minčių. Pagrindinės mintys gali būti painiojamos su jas pagrindžiančiomis detalėmis ar pavyzdžiais. Kartais mintis gali nutrūkti.
	0	Visas turinys neatitinka temos ar jo trūksta, kad būtų galima tekstą įvertinti pagal šį kriterijų. Dažnai mintis sunku suprasti, jos gali būti nerišlios. Mintis pagrindžiančios detalės ir pavyzdžiai dažniausiai netinkami ar jų nėra.
<b>Teksto struktūra</b>	5	Turinys dėstomas logiškai ir nuosekliai. Visuomet išryškinamos svarbiausios mintys ir jas pagrindžiančios detalės. Veiksmingai vartojami įvairūs teksto siejimo žodžiai ir aiškiai parodomos minčių sąsajos. Tekstas tinkamai suskirstytas į pastraipas.
	4	Turinys dėstomas logiškai ir nuosekliai. Beveik visuomet išryškinamos svarbiausios mintys ir jas pagrindžiančios detalės. Vartojama teksto siejimo žodžių, parodomos minčių sąsajos, nors ne visada veiksmingai. Tekstas tinkamai suskirstytas į pastraipas.
	3	Turinys dėstomas gana logiškai, kartais nuoseklus dėstymas gali būti pažeidžiamas. Svarbiausios mintys kartais tinkamai neišryškinamos. Tekstas dažniausiai rišlus (kohezijos požiūriu), nors gali pasitaikyti nesusietų minčių. Skirstymas į pastraipas suprantamas, bet ne visada tinkamas.
	2	Turinio loginė seka dažnai nenuosekli. Svarbiausios mintys ne visada tinkamai išryškinamos. Pavieniai elementai dažniausiai jungiami į grandininę minčių seką. Skirstymas į pastraipas kartais netinkamas.
	1	Turinys dėstomas gana padrikai, sunku išvelgti loginę seką ir pagrindinių minčių dėstymo nuoseklumą. Teksto siejimo žodžių vartojama per daug, per mažai arba jie vartojami iš esmės klaidingai. Skirstymas į pastraipas dažnai netinkamas arba tekstas nesuskirstytas į pastraipas.
	0	Loginė teksto seka netinkama arba jos nesilaikoma, nuoseklumą gali būti sunku nustatyti dėl nepakankamos teksto apimties. Teksto siejimo priemonės vartojamos netinkamai arba jų beveik nėra. Tekstas į pastraipas nesuskirstytas arba tai daroma netinkamai.

<b>Leksinių ir gramatinių formų bei struktūrų įvairovė. Registras</b>	5	Bendrasis ir teminis žodynas pakankamai platus, mintys formuluojamos įvairiai. Laisvai perfrazuojama siekiant išvengti pasikartojimo. Dažnai vartojami retesni žodžiai ir sudėtingesnės leksinės ir gramatinės struktūros. Tinkamai vartojamas neutralus (arba pusiau oficialus) registras.
	4	Bendrasis ir teminis žodynas pakankamai platus. Kartais bandoma perfrazuoti siekiant išvengti pasikartojimo, bet gali pasitaikyti klaidų. Vartojami retesni žodžiai ir sudėtingesnės leksinės ir gramatinės struktūros. Tinkamai ir nuosekliai vartojamas neutralus (arba pusiau oficialus) registras.
	3	Bendrasis ir teminis žodynas gana platus, tačiau dėl žodyno spragų ne visuomet tiksliai išreiškiama mintis ar apibūdinama detalė. Vyrauja kasdienė leksika, pasitaiko vienas kitas retesnis žodis ar sudėtingesnė leksinė ir gramatinė struktūra. Pasitaiko nedidelių formulavimo klaidų, tačiau jos iš esmės nepažeidžia neutralaus (ar pusiau oficialaus) registro vientisumo.
	2	Žodyno pakanka, kad pavyktų paaiškinti svarbiausius dalykus. Dėl žodyno spragų gali nepavykti tiksliai išreikšti vienos kitos minties ar apibūdinti detalių. Iš esmės apsiribojama dažniausia kasdiene leksika, vyrauja paprastos leksinės ir gramatinės struktūros, gali pasitaikyti vienas kitas retesnis žodis ar sudėtingesnė leksinė ir gramatinė struktūra. Ne visada laikomasi neutralaus (ar pusiau oficialaus) registro, pasitaiko kelių skirtingų registrų žodžių.
	1	Žodynas ribotas. Jo pakanka kai kurioms pagrindinėms asmeninėms mintims reikšti, tačiau dėl akivaizdžių žodyno spragų gali nepavykti apibūdinti detalių ir išreikšti kai kurių minčių. Vyrauja paprastas kasdienis žodynas, bendros frazės bei paprastos leksinės ir gramatinės struktūros. Gali būti sunku apibūdinti registrą, nes jo raiška nenuosekli arba nepakankama. Dažnai vartojami registro požiūriu atsitiktiniai žodžiai.
	0	Žodynas labai ribotas arba nepakankamas, norint įvertinti tekstą pagal šį kriterijų. Jį sudaro paprasti dažniausi pavieniai žodžiai ir frazės. Painiojama skirtingų registrų leksika, neatsižvelgiama į žodžių stilistinius ypatumus arba registras yra netinkamas.
<b>Leksinių ir gramatinių struktūrų taisyklumas</b>	5	Pasitaiko nedidelių klaidų (1–3), bet visada aišku, kas norėta pasakyti.
	4	Pasitaiko nedidelių klaidų (4–6), dažniausiai vartojant sudėtingesnes struktūras, kai kurios kartojasi, tačiau jos netrukdo suprasti minties.
	3	Dažniau klystama vartojant sudėtingesnes struktūras, viena kita klaida daroma paprastose struktūrose. Klaidos (7–9) netrukdo suprasti, kas norėta pasakyti.
	2	Daroma klaidų vartojant tiek sudėtingas, tiek paprastas struktūras (10–12 klaidų). Visas tekstas iš esmės suprantamas, tačiau kartais gali būti sunku suprasti mintį.
	1	Daroma daug klaidų vartojant tiek sudėtingas (jei jų yra), tiek paprastas struktūras (13–14), bet beveik visos mintys suprantamos. Klystama vartojant paprastas leksines ir gramatines struktūras.
	0	Daroma daug net elementariausių klaidų. Dėl klaidų (15 ir daugiau) ar nepakankamo teksto gali būti sunku suprasti, kas norėta pasakyti.
<b>Rašyba ir skyryba</b>	4	0–2 rašybos ir (ar) skyrybos klaidos.
	3	3–5 rašybos ir (ar) skyrybos klaidos.
	2	6–8 rašybos ir (ar) skyrybos klaidos.
	1	9–11 rašybos ir (ar) rašybos klaidų.
	0	12 ir daugiau rašybos ir (ar) skyrybos klaidų.
<b>Iš viso taškų</b>	<b>24</b>	

**Rašinyje**, jei teksto apimtis mažesnė negu 180 žodžių, t. y.:

179–162 žodžiai – atimamas 1 taškas (iš bendros taškų sumos);

161–144 žodžiai – atimami 2 taškai;

143–126 žodžiai – atimami 3 taškai;

125–108 žodžiai – atimami 4 taškai;

107–90 žodžių – atimami 5 taškai;

mažiau negu 90 žodžių – užduotis vertinama 0.

### **Rašinio užduotis**

*Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema „Abitur in der Tasche und was dann: Studium oder Job?“. Führen Sie im Aufsatz Argumente dafür und dagegen an und nehmen Sie dazu Stellung.*

## **KLAUSYMO TESTO TEKSTAI**

### **Teil 1**

#### **Beispiel**

In der Stadt Berlin gibt es eine neue Ausstellung. In der Ausstellung kann man sich Gemälde anschauen. Die Gemälde zeigen die Ureinwohner aus Neuseeland. (...) Sie heißen Maori. (...). Für die Maori sind die Gemälde sehr wichtig. (...). Deshalb haben einige Maori die Gemälde von Neuseeland nach Berlin begleitet. Sie haben die Gemälde in dem Museum gesegnet. Dazu haben sie getanzt und gesungen. Sie hatten ihre traditionellen Kleider an, zum Beispiel Umhänge aus Vogelfedern. Die Gemälde hängen noch bis April in dem Museum *Alte Nationalgalerie* in Berlin. Es sind etwa 50 Gemälde. (...). Die Bilder sind sehr genau gemalt. Sie sehen fast wie Fotos aus.

*www.nachrichtenleicht.de*

#### **Text 1**

Fotograf gesucht? Familienfotos – Kinderfotos – Sachfotos – Fotos für Werbung oder Homepage, Schul- und Kindergartenfotografie. Ich komme mit meinem mobilen Fotostudio zu Ihnen und fotografiere Sie und Ihre Familie oder Ihr Team in vertrauter Atmosphäre! Sie erhalten hervorragend ausgeleuchtete Bilder in Studioqualität! Wilfried Kalter, Diplom-Designer, Hamburg, 01577-3952059, Fax 040-64224817.

Gekürzt aus *www.kleinanzeigen.de*

#### **Text 2**

In der Nacht zum Dienstag ist es teils klar oder gering bewölkt und gebietsweise bildet sich erneut dichter Nebel. Niederschlag ist nicht zu erwarten. Die nächtlichen Minimalwerte liegen zwischen 10 Grad an der Nord- und Ostsee und bis zu –2 Grad im Südosten. Am Dienstag gibt es gebietsweise Nebel. Sonst scheint meist die Sonne. Nur dünne Wolken ziehen vorüber. Regen ist nicht in Sicht. Die Temperatur steigt auf 10 bis 17 Grad. Der Wind weht schwach aus Ost bis Süd. Es bleibt aber trocken.

*www.wetter.com*

#### **Text 3**

Egal, ob Klassenfahrt, Vereinsreise oder ein Ausflug mit einer Gruppe von Freunden, wir haben die passende Gruppenunterkunft für Euch. Ihr übernachtet in Mehrbettzimmern für drei bis zehn Personen – wahlweise mit privatem Badezimmer oder mit Etageduschen. Für Lehrer, Betreuer und Busfahrer haben wir auch Einzel- und Doppelzimmer mit Dusche, WC und Fernseher im Zimmer.

*www.pegasushostel.de*

**Text 4**

Ein neues Theaterstück hat in Deutschland großen Erfolg. Das Theaterstück heißt „Tschick“. Das Stück wurde im letzten Jahr sehr oft im Theater gespielt – sogar öfter als berühmte Stücke von Goethe oder Shakespeare.

In der Geschichte geht es um zwei Jugendliche. Es geht um ihre Freundschaft. Sie machen in den Ferien eine lange Reise zusammen. Dabei erleben sie Abenteuer. Zuerst gab es ein Buch mit dem Namen „Tschick“. Das Buch hat der Schriftsteller Wolfgang Herrndorf geschrieben. Der Theaterautor Robert Koall hat dann das Theaterstück daraus gemacht. Das Theaterstück konnte man im letzten Jahr in vielen Theatern in Deutschland sehen. (...)

[www.nachrichtenleicht.de](http://www.nachrichtenleicht.de)

**Teil 2****Interview im Tierheim**

Interview mit Sabine Oelschläger, der Chefin im Hildesheimer Tierheim

*Wie lange gibt es das Tierheim schon?*

Seit 1938 gibt es den Tierschutz in Hildesheim.

*Wie finanziert sich das Tierheim?*

Der Tierschutzverein ist Träger des Tierheims. Es finanziert sich durch Spenden, Patenschaften, Mitgliedsbeiträge und Finanzhilfen der Stadt und der Gemeinden, da es ja sozusagen das Fundbüro für Tiere ist. Manchmal bekommen Tierquäler auch ein Bußgeld auferlegt, welches an den Tierschutz zu zahlen ist.

*Haben Sie schon mal ein exotisches Tier beherbergt?*

Ja, einen Tigerpython von drei Meter Länge und ein Chamäleon.

*Welche Fundtiere gehören ins Tierheim?*

Alle Tiere, die einem Besitzer zuzuordnen sind. Verletzte Tiere kommen erst zu einem Tierarzt und dann ins Tierheim. Wildtiere werden auch angenommen, aber an die entsprechenden Naturschutzorganisationen weitergegeben: Verletzte Wildtiere in die Tierärztliche Hochschule Hannover, andere zum Nabu nach Leiferde oder in die Wildtierstation nach Sachsenhagen. In der Regel handelt es sich um Hunde, Katzen, Vögel und Kleinnager.

*Wie viele Tiere gibt es hier zurzeit?*

Es gibt 35 Hunde, 125 Katzen, 7 Enten, 5 Tauben, 5 Meerschweinchen, 15 Kaninchen, 2 Hamster und viele Vögel, Ratten und Schildkröten...

*Wie groß ist das Tierheim?*

Es ist 7000 Quadratmeter groß.

*Wie kann man dem Tierheim helfen?*

Indem man mit den Hunden spazieren geht, durch Futter- und Geldspenden und durch den Besuch des Katzenhauses. Das Kuscheln ermöglicht die Nähe zu Menschen und regeneriert gestörtes Vertrauen der Tiere. Möglich ist auch die Hilfe bei der Reinigung der Käfige bei den Kleintieren.

*Was ist das Welpenspiel?*

Beim Welpenspiel treffen sich Welpen, um Sozialverhalten zu trainieren und andere Hunde kennen zu lernen. Es ist eine Art Hundeschule. Wer im Tierheim einen Welpen adoptiert, verpflichtet sich, mit diesem am Unterricht teilzunehmen.

*Vielen Dank für das Gespräch.*

<http://schule.hildesheimer-allgemeine.de/>



### Teil 3

#### 15-Jähriger erfindet Handy-Ladegerät. Jeder Schritt bringt Strom.

Welcher Smartphone-Nutzer kennt das nicht: Der Akku verabschiedet sich in dem Moment, wenn man das Telefon am meisten braucht. Ein 15-Jähriger könnte das Problem gelöst haben.

Gleichgültig, ob iPhone, Samsung Galaxy oder Windows-Phone – ein Problem eint jeden Smartphone-Nutzer: Die schwache Akkulaufzeit seines ständigen Begleiters. Und meist gibt der elektrische Alleskönner genau dann den Geist auf, wenn man ihn am meisten braucht.

Für Abhilfe könnte ein 15-jähriger Junge von den Philippinen mit einer innovativen Idee sorgen. Angelo Casimiro hat eine Einlegesohle für den Schuh entwickelt, die beim Laufen Strom erzeugen kann – Strom, den man beispielsweise zum Aufladen des Smartphones nutzen könnte.

In einem Bewerbungsvideo für die *Google Science Fair 2014* erklärt das junge Genie, wie seine Erfindung funktioniert. Ein Reserveakku am Schuh lädt sich über die Bewegung des Fußes auf – die sogenannte Piezoelektrizität macht es möglich. Werden Materialien elastisch verformt, entsteht eine elektrische Spannung. Diese Elektrizität versucht Casimiro mit seiner Erfindung zu speichern.

So genial die Idee auch ist, der Smartphone-Nutzer muss sportlich sehr aktiv sein, um die volle Kapazität des Akkus wieder zu füllen. Man müsste acht Stunden joggen, um sein Smartphone für ungefähr zehn Minuten zum Laufen zu bringen. Der Aufwand überwiegt den Nutzen – noch.

Sollte seine Konzeptstudie zahlungskräftige Sponsoren motivieren, müsste man sich in absehbarer Zeit keine Gedanken mehr über eine Ladestation machen. Profitieren könnten vor allem arme Länder mit mangelhafter Stromversorgung.

[www.n24.de](http://www.n24.de)

### Teil 4

#### Ausnahmetalent: Student, 22, kann 35 Sprachen

Wer als junger Akademiker drei, vier Fremdsprachen gut beherrscht, gilt schon als Ausnahmetalent. Der Bonner Student Sebastian Heine hat drei, vier gelernt – pro Jahr. Inzwischen sind es 35, von Aramäisch über Usbekisch bis zu seiner Lieblingssprache Pashto.

„Nein, ein Genie bin ich nicht!“, sagt Sebastian Heine und zeigt auf den Bücherstapel auf seinem Schreibtisch in der Bibliothek der Uni Bonn. „Es ist Fleiß – ich pauke jeden Tag Vokabeln, ich wiederhole jeden Tag Grammatik.“ Diese Selbsteinschätzung des 22-Jährigen mit den braunen Locken ist bescheiden – ohne besondere Begabung lernt niemand über 30 Fremdsprachen, die meisten aus dem Nahen und Mittleren Osten.

Angefangen hat alles vor gut sieben Jahren an der Edertalschule im hessischen Frankenberg. Bei der Homer-Lektüre im Original entdeckte Sebastian Heine, damals 15, dass Griechisch und Sanskrit eng miteinander verwandt sind. Das weckte seine Neugier, er lernte Sanskrit. Danach eignete der Sohn eines Historikers sich jedes Jahr drei bis vier weitere Sprachen an, das fand er spannender als Discobesuche mit seinen Klassenkameraden.

Nach seinem Einser-Abitur begann Sebastian Heine sein Studium an der Bonner Universität: Indogermanistik mit den Nebenfächern Indologie und Keltologie – klassische Orchideenfächer. Gerade hat er seine Magisterarbeit abgegeben, in der er sich mit dem „Verb im Pashto“ beschäftigt, seiner Lieblingssprache. Er bezeichnet sie als Mosaik des gesamten menschlichen Lebens: „Das Pashto ist süß und gleichzeitig sehr herb. Es kann unglaublich feinfühlig sein und andererseits sehr hart und männlich. Das Pashto lebt, es schreit, es weint, es freut sich, es stöhnt, es stirbt.“

„Pashto ist ein Lebensgefühl“

Wenn Sebastian Heine von seiner Lieblingssprache schwärmt und paschtunische Gedichte rezitiert, funkeln seine Augen, er versinkt in einer ganz anderen Welt. Diese Begeisterung lässt ihn bei seinen Kommilitoninnen und Kommilitonen als Exoten erscheinen, mit ihnen hat er nur wenig zu tun. Doch das ist

Sebastian Heine egal. Der stets mit Anzug und Oberhemd gekleidete Sprachenexperte hat trotzdem ein abwechslungsreiches Studentenleben: Fast täglich trifft er sich mit Menschen aus Afghanistan, die er hier in Deutschland kennen gelernt hat. Mit ihnen zieht er um die Häuser, feiert Partys, diskutiert über Gott und die Welt – nur eben nicht auf Deutsch, sondern auf Pashto.

Von ihnen hat er auch gelernt, dass Pashto nicht nur eine Sprache ist, sondern ein Lebensgefühl: „Es ist der Kodex der Paschtunen. Das heißt, seien Sie offenherzig, seien Sie ehrenhaft, seien Sie gastfreundlich, gebieten Sie Gnade gegenüber Ihren Feinden, sprechen Sie Pashto. Teilen Sie das mit diesen Menschen, indem Sie ihre Sprache sprechen. Versuchen Sie, ihre Verhaltensweisen zu verstehen und anzunehmen, und Sie werden aufgenommen.“

Viele seiner neuen Freunde konnten anfangs kaum glauben, dass ein Nicht-Paschtune sie fließend in ihrer eigenen Sprache ansprach, doch umso herzlicher haben sie Sebastian Heine in ihre Gemeinschaft aufgenommen. (...).

Mit seinen Sprachkenntnissen stehen Sebastian Heine angesichts der aktuellen Situation in Afghanistan viele Türen bei Unternehmen, Hilfsorganisationen oder beim Militär offen. Die Bundeswehr hat ihn auch schon für einen Vortrag über die Sprachenvielfalt in der Region angefragt. Dafür würde er sich auch zur Verfügung stellen, weil es ihm wichtig ist, Wissen über die Region zu vermitteln. (...).

Er sieht seine Zukunft in Forschung und Lehre (...). Wenn alles gut geht, wird er ab Ende dieses Jahres erst einmal promovieren: als Stipendiat der Studienstiftung des Deutschen Volkes an der renommierten „School of Oriental and African Studies“ in London.

Danach würde er am liebsten als Wissenschaftler in die Region gehen, deren Sprachen er so gut beherrscht, in der er jedoch noch nie gewesen ist: „Afghanistan wäre für mich als Wissenschaftler ein Traum“, sagt er. Wieder beginnen seine Augen zu leuchten. „Die Dialekte aufzuarbeiten, die Sprachen, über die es noch keine Grammatiken gibt, ihre Geschichten, Märchen, Sagen, Dichtung – das wäre unglaublich reizvoll.“ Und so hofft er, dass sich die politische Situation bald entspannt und er zum Beispiel an der Universität von Kabul lernen, lehren und forschen kann.

*www.spiegel.de*

## Teil 5

### Was soll ich meinem Freund zum 18. Geburtstag schenken?

Hallo. Ich heiße Sara. Mein Freund hat in anderthalb Wochen Geburtstag und ich weiß nicht, was ich ihm schenken soll? Ich bin total ahnungslos und es darf auch nicht zu viel kosten. Bitte, helft mir! Im Voraus schon mal Danke.

Ich bin's, Marco. Also zu meinem letzten Geburtstag hat mir meine Freundin ein ganz besonderes Geschenk gemacht. Und das hat sie nur ein bisschen Zeit, vier Seiten Din A4 Papier und eine Tintenpatrone gekostet: Die Beste schrieb unsere Geschichte als Märchen auf. War nichts Materielles, aber alleine die Idee hat mich umgehauen. Das kommt aber wohl auf den Charakter deines Freundes an: Einem „blingbling“ „Gangsta“ kannst Du so vermutlich keine besonders große Freude machen.

Ich bin Monika. Also ich finde Geschenke sind immer eine persönliche Sache – gerade, wenn sie die Liebsten betreffen. Deswegen finde ich diese Frage hier „Was kann ich meinem Freund/meiner besten Freundin/Schwester etc. Schenken“, immer etwas merkwürdig. Ich meine, wenn du nicht mal weißt, was du DEINEM Freund schenken kannst, wie sollen WIR es denn erst wissen. Wir kennen ihn ja gar nicht!?

Andy hier. Ich finde, dass eine DVD und ein toller Kuchen doch eigentlich reicht. Man muss ja nicht immer viel Geld investieren. Oft sind Kleinigkeiten und gemeinsame Zeit mehr wert, als ein großes Geschenk. Ansonsten kann ich dir nur raten, wenn du noch eine Kleinigkeit suchst, dich mal in seinem Freundeskreis, bei seinen Geschwistern oder Eltern umzuhören. Vielleicht hat er da ja mal seine Wünsche geäußert.

Ich bin Lotte. Schenk ihm z. B. eine Kette mit einem besonderen Anhänger. Je nachdem was er für ein Typ er ist: mit einem Kreuz, mit einem Halbedelstein, mit etwas Modernem, mit seinen Initialien, mit einem Herz. Oder schneide aus Pappe oder aus Holz ein riesengroßes Herz aus. Bemale es in roter Farbe. Klebe immer ein Teelicht und eine Rose (Kunst oder Natur) am Rand lang auf. In die Mitte machst du ein kleines Geschenk im Karton. Es kann eine Überraschung sein.

Hi, ich bin Peter. Wenn er ein Hobby hat, wäre es gut, was in dieser Richtung zu schenken oder einen Einkaufsgutschein, überrasche ihn doch mit einem romantischen Essen zu zweit, lade ihn ein (ins Kino, oder sonst irgendwohin)... Macht einfach einen wunderschönen Abend zu zweit.